

簡介日本外交史料館與東京大學圖書館的應用

吳淑鳳、蕭李居*

壹、緣起

為拓展本館修纂處同仁研究的廣度與深度，本館長官鼓勵同仁除了善用館藏檔案之外，亦希望能多應用國內其他檔案館，以及國外檔案館的史料，進行學術研究。故依研究計畫內容，經申請獲准於2009年6月22日至7月3日前往日本外務省外交史料館及東京大學圖書館蒐集相關史料以及期刊論文等。

貳、外交史料館典藏內容

外交史料館隸屬於日本外務省，成立於1971年4月，負責蒐集、整理及保管日本幕末以來的日本外交檔案，典藏的史料極為豐富。該館依檔案產生的時間，將典藏檔案區分為「幕末期」、「戰前期」與「戰後期」。此次依研究計畫內容，前往該館調閱「戰前期」與「戰後期」方面的檔案，以下就這兩大類檔案進行介紹。

一、戰前期

有關「戰前期」的檔案可分為以下五類：

(一) 外務省記錄

此份記錄內容主要是日本政府與在外交使館之間因外交活動而產生的往來電報及公文等檔案，區分為「明治·大正期記錄」以及「昭和戰前期記錄」。前項記錄經整編分類為1門（政治）、2門（條約）、3門（通商）、4門（司法及警察）、5門（軍事）、6門（人事）、7門（文書及圖書）及8門（會計）等，共約2萬2千冊；後項記錄包含第二次世界大戰結束關係文書，經整編分類為A門（政治、外交）、B門（條約）、C門（軍事）、D門（司法及警察）、E門（經濟）、F門（交通）、G門（建築）、H門（東方文化事業）、I門（文化及宗教）、J門（移民）、K門（國籍及旅行）、L門（元首及皇室）、M門（官制及官職）、N門（文書及圖書）、O門（會計）及Z門（先例及雜件）等16門，共約2萬6千冊。在分類上，門之下再依內容性質分為類、項、目等層次，例如A門之下又分為1類（帝國外交）、2類（諸外國外交）及3類（宣傳）等；1類之下再畫分為3項，其中第三項再分為7個目。

此類檔案部分內容已經在亞洲歷史

* 吳淑鳳現任國史館修纂處處長，蕭李居為修纂處助修。吳淑鳳係以國科會專題研究計畫「蔣介石與民國政治——姻親與僚屬：論宋子文對蔣介石決策的影響」（計畫編號：NSC96-2411-H-292-003-MY2，執行時間2007年8月至2009年7月）剩餘出國差旅費用補助執行該項計畫，特此向該會致謝。

圖1：亞洲歷史資料中心網站首頁



資料中心（アジア歴史資料センター，<http://www.jacar.go.jp/>，如圖1）的網頁上公開，無需申請或登錄即可上網瀏覽。該網站可以選擇用中文、英文或韓文呈現，但這些外文網頁內容相較於日文網頁都過於簡略，而最重要的檔案查詢檢索網頁仍是日文。進入首頁後，在網頁左邊即可進行簡易檢索，直接點選「資料閱覽」，進行日文五十音、關鍵字及階層檢索等。截至今（2009）年9月底前已經公開的史料包括「明治・大正期記錄」的1門、2門及5門，「昭和戰前期記錄」的A門、B門、C門、E門、F門、G門、H門、I門及Z門。不過並非全部的史料都可閱覽，前者仍有5個門，後者仍有7個門的史料尚未公開，換言之，

外務省記錄仍約有一半左右的內容沒有公開上網，因此仍需前往該館調閱。據該館聲稱這些尚未公開的檔案將在日後陸續公開上網提供閱覽，至於有關該檔案上網公開的進度亦可至亞洲歷史資料中心網站，進入「關於資料」網頁，點選「資料的整理情況」即可查到。

（二）外務省記錄以外之外交史料

外務省記錄以外之外交史料包括「調書」、「議會調書」、「外務省茗荷谷研修所舊藏記錄」、「海軍省等移管南方軍政關係史料」、「外交彙編附錄月報・外務省月報・外務省報」、「外務省警察史」、「夏威夷移民關係史料」，以及「未分類外務省記錄」等8

種，其中「調書」、「外務省茗荷谷研修所舊藏記錄」與「海軍省等移管南方軍政關係史料」3種檔案均可於亞洲歷史資料中心網頁查詢閱覽，但除了「海軍省等移管南方軍政關係史料」已全部上網外，前二種檔案只是公開部分內容。至於其他的檔案則全部都沒有公開上網，因此仍需前往該館才能調閱。

其中最重要且尚未公開上網的「議會調書」，係指外務省各局部課各年度間所辦理的各種案件，主要是作為日本帝國議會說明用（第四十二屆-第六十九屆），以及外務省事務參考用，目前該館藏有1921年至1936年各年度的文書，總計266冊，涵蓋當時各種案件的全部內容。至於該檔案的目錄係以作成文書之課局為分類，依議會會期編列，可分為亞細亞局、東亞局、（對支）文化事業部、歐美局、歐亞局、亞美利加局、條約局、通商局、調查部、臨時和平條約事務局。有關「議會調書」的性質與內容，在熱田見子所撰〈「議會調書」について〉（刊載於《外交史料館報》第九號）一文有詳細的介紹，另外，該文後面的附錄詳列外務省各局部課的職掌內容，和此檔案的目錄大綱可供參考。不過，詳細的檔案目錄內容仍需到該館閱覽室查詢紙本目錄。

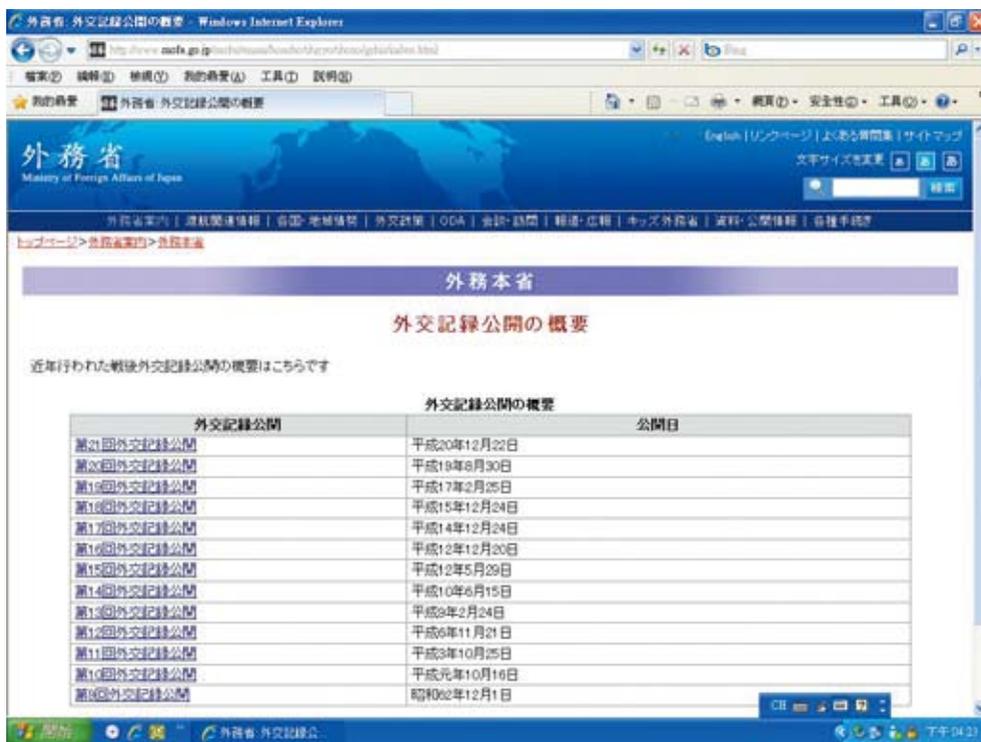
（三）個人文書、書簡類

個人文書、書簡包括「Robert Walker Irwin關係文書」、「內田康哉傳記草稿」、「川村茂久關係文書」、「沢宣嘉關係文書」、「英修道博士舊藏史料」、「花房義質關係文書」、「林董關係文書」、「林出賢次郎關係文書」、「吉田茂前總理關係史料」、「給榎本武揚諸家書信」、「陸奧宗光書信」及「三條實美·伊藤博文·陸奧宗光·林董書信」等，以上這些個人文書及書信均未在亞洲歷史資料中心的網頁公開，因此必須至該館查看。

其中最重要為「林出賢次郎關係文書」，林出賢次郎（1882-1970）係於1932年8月至1938年間在駐滿洲國大使館任二等書記官及滿洲國皇帝溥儀的翻譯，該文書即為林出賢此段期間經手所產生的史料，包括有溥儀與日、滿兩國高官會見紀錄的「嚴秘會見錄」，以及溥儀與首任駐滿大使武藤信義會談要領的「元會錄」，加上「宮中關係」、「秩父宮殿下御來滿關係」、「定期謁見·臨時拜謁」及「宮內府日誌」等共計24卷，對於研究滿洲國歷史而言是件相當值得參考的史料。

（四）條約書

圖2：外交史料館「戰後期」外交記錄公開概要網頁



該館典藏日本幕末開始至第二次世界大戰結束止的條約書約600件，內容涵蓋了友好、通商、政治、經濟等各方面，包括有1858年的「日美修好通商條約」及1871年清朝直隸總督北洋大臣李鴻章與日本代表伊達宗成締結的「中日修好條約」（日清修好條規），其中與臺灣有直接相關的條約即為1895年李鴻章與伊藤博文簽訂的「馬關條約」（日清講和條約）。

（五）國書・親書

該館收藏了日本戰敗投降前的國書與親書（國家元首署名的書信或文章）約1,100件。

以上這些檔案文件的目錄，部分可

於該館網頁或出版品《外交史料館報》中查詢，但都是屬於比較初步的目錄或分類，詳細的目錄內容仍需到該館查閱。在閱覽室備有上述各種檔案之詳細分類目錄，而且同一種檔案之目錄亦準備2-3份左右，可提供多位閱覽者同時查看同一種檔案目錄。

二、戰後期

「戰後期」史料可參閱的目錄為「戰後期外務省記錄閱覽目錄」，目前共有21回公開目錄，且1-5回、7、8回（部分M門，即日本行政組織除外）的目錄及檔案內容均已公布在網站上。欲瞭解此21回的檔案目錄，可進入日本外務省外交史料館網頁（<http://www.>

圖3：「外交記錄公開文書檢索」網頁



mofa.go.jp/mofaj/annai/honsho/shiryo/，如圖2），再點選「所藏史料」，在「戰後期」的部分，即可看到「戰後外交紀錄公開」一項，內容包含9-21回的檔案目錄，但這部分僅提供目錄，檔案影像未上網。

至於第一回和第七、八兩回的目錄及檔案內容，則可進入「外交記錄公開文書檢索」網站（<http://gaikokiroku.mofa.go.jp/index.html>，如圖3），透過關鍵字檢索、或選擇「門類項目的分類」和「微捲號」，以瀏覽全目錄。若已下載其閱覽檔案軟體，即可點選所需案名，閱讀檔案內容。另外，第一至五回有關舊金山和約部分經外交史料館打字整理集結成冊出版，本館已於今年購買並編入圖書室圖書供同仁借閱使用。

此外，第六回公開的記錄目錄和檔

案內容，則必須在該館查詢和借閱，而9-21回亦需在館內提調檔案，這點與戰前期有一半的檔案可在網路上下載截然不同。

再者，外務省外交史料館的網站是委外經營，該館僅提供資料給業者，並不涉及網站的製作。因此，該館閱覽室內沒有電腦提供檢索，故利用該館典藏，可先在網站上查得所需微捲號或光碟號，再至該館調閱，或在館內就紙本目錄查詢所需，再行提調。紙本的目錄區分為二種：一依分類號；一依微捲號。分類號的編目方式為：A門是政治、外交、國際紛爭等，其下又分本邦外交、諸外國外交和國際政治類；B門則是條約、協定、國際會議、國際關係，其下又分國際管理機關、國際連合、講和會議及條約等（各門分類請參考該館

說明)。此外，該館亦有早期人員手寫整理的各回公開目錄，先依門別再依回次作業，譬如有A門1-21回目錄，B門1-21回目錄等。這類目錄冊使用起來並不方便，因為沒有標示回次所在頁，只能逐筆閱讀，但其好處是它應該是最完整的檔案細目，而且每一件均註明微捲號及其頁次，方便閱檔。目前公開21回的紀錄，在18回之前多數製成微捲，少數是光碟，18回之後則大多是光碟。若使用者已透過網站瞭解戰後開放的檔案目錄，最簡便且省時的方式，便是在該館目錄冊區找到《戰後紀錄目錄（公開別）1-7回》乙冊，直接翻查第六回公開的目錄即可。

該館所典藏戰後時期檔案，尚有外務省剛移交入館的檔案，可在館內目錄冊區尋得。該冊係以分類號方式編列，如同對外公開紀錄的方式作業，若已整理完畢，在紙本目錄上即註明「公開準備完了」，便可調閱，若備註欄無此文字，即尚未完成整理，便不對外開放。就所見的目錄，涵蓋時間多在1952年以後，主要是1960年代以後的資料，包含經濟、農、漁、航空、APEC、OECD等。以比例來說，公開的部分仍屬少數。目前公開的部分，包含：佐藤榮作總理訪美（1965年）、田中角榮總理訪

美（1973年）、美、英、蘇、法高峰會（1959-1960年）、中近東紛爭、日本對美經濟關係雜件等。這個部分若是已開放的史料，則多製成光碟以提供讀者使用。

此外，還可參閱「海軍省等移管南方軍政關係史料目錄」，以及「松本紀錄」。前者與中華民國相關者，有臺灣銀行業務報告、海南島進出口企業、農業政策、軍事設施等。至於後者係松本忠雄於任職外務參與官與外務政務次官期間（1933年12月至1939年1月），抄寫有關政治、外交、條約等重要文書並帶回家中保存所遺留下來的檔案，戰後由其遺族寄贈給外交史料館，但主要是1930年代的資料，約有300冊。由於外務省在1942年1月發生大火，1945年5月至8月間又遭受美軍空襲，外務省書庫內的「外務省記錄」雖然沒有遭受損害，但借給各局課作為業務參考的紀錄大多損毀消失，故以「松本紀錄」來彌補。但該批檔案因由松本忠雄抄寫並帶回家，是否有所更改不得而知，故使用時宜多方考證。

其他的史料還有：（一）「外務省報告書」，內容是「華人勞務者就勞事情調查報告書」（全5冊）；（二）「華人勞務者事業場所就勞調查報告書」（1946年）；（三）「日本萬國博覽會

關係記錄」(1970年)。

就所調閱的文件中，比較重要的是：〈本邦の対亞細亞政策調査研究關係〉，內容為有關日華關係正常化的報告(1946年4月)、〈最近中国人対日觀察録〉(1946年6月)，還有〈各国の対日政策關係事項半月報〉，共有1-35期，是外務省總務局的報告，內容為各國在1949-1950年的對日政策，另有臺灣歸屬問題、中共問題，美國的日管理政策、日本賠償，以及日本籍民遣返問題等，還有當時日人對中華民國駐日代表團的看法，資料內容非常豐富。這份材料據說連日本學者都極少運用，可惜因原件已模糊，拍攝效果不是很好。另有〈中華民國の對外關係雜集〉，內容主要是1952年在臺北之日本政府在外事務所所長木村四郎七的報告、當時蔣介石回覆記者的資料、1953年駐臺人員的報告，以及沈昌煥對中南美訪問(1952-1968年)。足見日本對於各國的國際關係相當注意，駐外人員亦嚴謹地蒐集當地情報資訊。整體而言，該館在1945-1949年與中華民國有關的史料並不多，極有可能存於東京盟軍總司令部的檔案中。

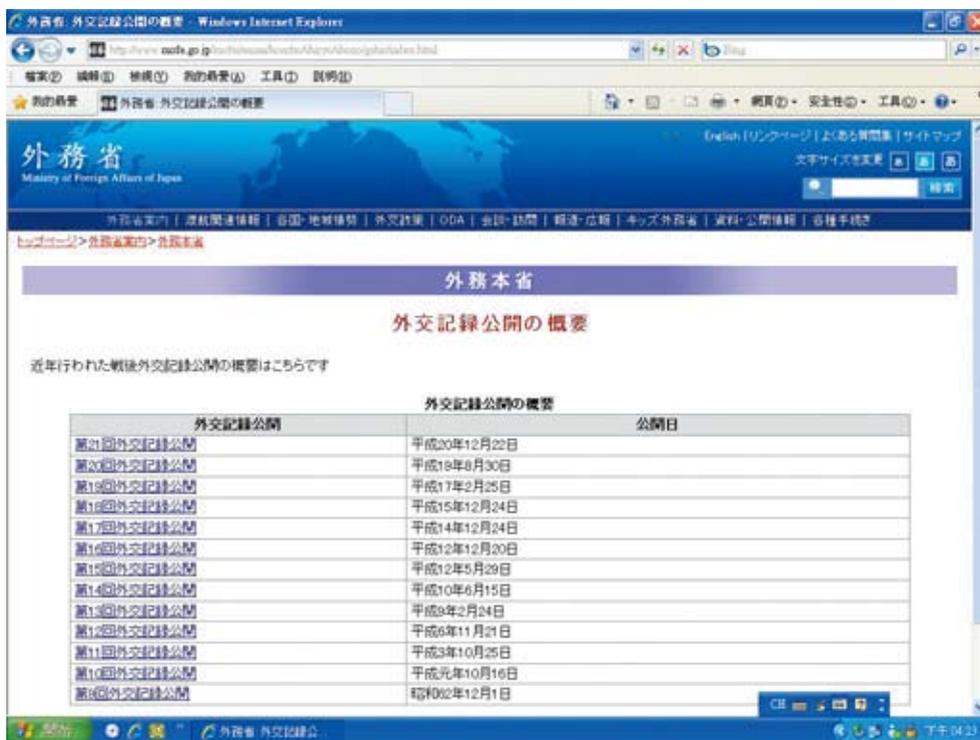
參、東京大學圖書館

戰後臺灣地區因為時代環境因素，有關二次大戰後至1987年解嚴期間的日日期刊種類與數量並不齊全，因此這次亦到東京大學的圖書館查詢相關的日日期刊資料。東京大學附屬圖書館包括有本鄉校區的總合總書館、駒場校區的駒場圖書館和柏校區的柏圖書館，另外還有各學系或研究所約40個系所圖書館(室)，共藏有約870萬冊的圖書與合訂本雜誌，其中包含約14萬種的雜誌，每年以約20萬冊的數量持續增加中。

由於東京大學附屬圖書館相當多，若要前往查看資料，建議應先行利用東京大學OPAC(Online Public Access Catalog, <https://opac.dl.itc.u-tokyo.ac.jp/>)網頁查詢，瞭解需要資料所在的圖書館(室)再行前往，以避免浪費時間。不過由於各圖書館(室)分散在校園各地，且服務時間或規定又不盡相同，因此也需要至東京大學附屬圖書館的網頁(<http://www.lib.u-tokyo.ac.jp/>，如圖4)，進入「東京大學圖書館室一覽」，即可直接點選進入各圖書館(室)的首頁，先行瞭解圖書館(室)所在位置及規定，以免因環境不熟悉找不到圖書館(室)，或因不符合對方的規定，不得其門而入。

不過，前述東京大學OPAC網頁

圖4：東京大學附屬圖書館首頁



可以查詢圖書及雜誌名，無法查詢期刊篇名。若想要搜尋有關日文相關研究期刊論文，推薦可至日本國立國會圖書館藏書檢索系統（<http://opac.ndl.go.jp/>），即可以輸入作者及篇名關鍵字等方式，搜尋以前至今之日文期刊論文，其功能與國家圖書館的中文期刊篇名索引網頁相似，可藉此瞭解日本之研究概況。

依本次研究計畫內容，所需期刊資料多在東京大學本鄉校區的總合圖書館，該館一樓為現期雜誌區、影印區、書庫借書櫃檯和參考書室，二樓為閱覽室、參考書室及電腦室（僅限東京大學學生使用），三、四樓為開放書架區，

典藏各種日、外文書籍，三樓還有國際資料室，收藏有關聯合國以及歐盟情報中心的資料。書庫限制必須是東京大學三年級以上的學生、教職員才能進入，不過可使用入館時取得的通行單在借書櫃檯調閱書庫的圖書與雜誌。

肆、應用與服務

一、外交史料館

外交史料館位在日本東京都港區麻布台一丁目5番3號，除了國定假日及年假外，開放時間為星期一至星期五的10：00-17：30。有關史料的申請閱覽程序及規定和本館的閱覽規定相似，第一次進館時需要在大門口出示證件，如學

生證、職員證或護照，並填寫換取閱覽證的簡單資料，以後每次前往該館時只需填寫資料換證即可，但若遇上警衛代班，還是得主動提示證件。進入閱覽室後，第一次使用該館閱覽室者，需要在閱覽室再填寫讀者資料，並讓館員核對護照。

該館服務櫃檯雖有註明調檔時間，約每半小時一次，但事實上因為該館檔案多已製成微捲或光碟，就在櫃檯的後方，故館員一接獲調卷單，即可立刻調出，無需等候，但若是紙本檔案，便需等候下一次調檔時間。

該館微捲閱讀機有4部，可以自動搜尋所需頁次，可以選擇自己列印所需，或是填單委託該館合作的業者代為複製，A4大小每張日幣30元（未含稅），由業者代為複製的話，另酌收手續費。若是複本為CD，館員將提供一部筆記型電腦，讓讀者閱覽光碟，不可使用自己攜帶的筆電，據說該館提供的筆電速度很慢。若從CD複製檔案，可選擇複製為CD、紙本，亦可要求將所需微捲的內容複製成CD，200MB以下是日幣1,575元（含稅，下同），210-650MB則是日幣2,625元；複製成紙本，A4每張是日幣26.25元，A3則是日幣47.25元。至於紙本檔案的影印費，依資料種類的不同，

自行影印每張A4大小為日幣20元或30元，委託給業者影印則為日幣26.25元至105元之間，其中簿冊資料，即「戰前期」外務省記錄、調書等檔案必須委託給業者代勞，不可自行影印。以上所述是大概情形，該館收費頗為複雜，有關詳細的影印費收費標準、閱覽規定及各種申請書，請參閱該館的服務網頁。

（<http://www.mofa.go.jp/mofaj/annai/honsho/shiryo/annai.html>）

前往外交史料館可搭乘電車在六本木站或六本木一丁目站下車，再由車站步行約5-10分鐘即可抵達。附近餐館價位多在1,000日元以上，中午用餐人數頗多，宜提早或是下午1時以後再用餐，可避開人潮。讀者亦可自行攜帶午餐在前廳用餐。

二、東京大學總合圖書館

東京大學總合圖書館的休館日原則上為每個月第四週的星期四，服務時間平日為上午8：30至下午10：30，週末及假日為上午9：00至下午7：00，不過暑假8月的服務時間則又有不同的規定，詳細的休館日及服務時間請參考該館服務時間網頁。

校外人士（包括國外人士）欲入館，需要到一樓服務櫃檯先說明目的，

無需抵押任何證件，只要出示推薦信與身分證明（本館職員證即可），便可取得一張當日有效的入館通行單，出館後是否需要交回給服務櫃檯，並沒有強制性的規定。如前所述，此張入館通行單不只是用於入館，同時也可用於調閱書庫的圖書，故應妥善保存與利用。影印區位於一樓，有投幣式與卡片式影印機，旁邊即有鈔票兌換機和影印卡販賣機，影印一張無論大小都是10日元，影印卡一張1,000日元，可影印105張。

伍、結語與建議

外交史料館每年出版一期《外交史料館報》，內容為該館的新聞消息、主辦之演講與研究討論會、史料介紹、出版品《日本外交文書》的內容概要及各種報告等，自1988年開始刊行，截至去年底已出版至第二十二期，性質與本館館訊相似。目前中央研究院近代史研究所及臺灣大學圖書館都有收藏該期刊，建議本館圖書室亦可訂購該期刊，方便同仁在館內即可透過該期刊瞭解外交史料館的各種消息、活動、史料內容及出版品出版資訊，尤其可以藉此參閱史料介紹所附錄之檔案目錄，針對還沒有公開上網的檔案進行瞭解大致內容，再決定是否需要前往調閱。

另外，前述還沒有公開上網的「林出賢次郎關係文書」，雄松堂在2000年開始販賣此文書的微縮膠捲（共10捲），要價157,500日元，單捲購買1捲要18,900日元。目前館內並無典藏這份微縮膠捲，若國內其他檔案館或圖書館亦未收藏，而本館經費充裕，實可購買以供利用。

最後，外交史料館影印檔案方式可選擇委託業者影印，但「簿冊資料」為戰前之檔案，不可自行影印，必須委託業者代勞。其原因可能是該檔案年代較久遠，檔案易破裂，為避免讀者不小心毀損檔案而有此規定。此種方式可供本館在提供紙本複製上作為參考。

在出國蒐集史料的過程中，雖然時間不夠充裕，但只要出國前先行瞭解各檔案館或圖書館的典藏內容及相關閱覽規定，到該檔案館或圖書館後認真搜尋調閱資料，並細心觀察四周環境，除了可補充研究所需的資料外，亦可意外獲得一些未曾知道的資訊，這些資訊不只是學術研究方面的東西，也包括他國人文社會有趣的地方。另外，也可瞭解他國檔案館保存檔案及調閱檔案的方式，藉以提供本館參考評估是否可效法採用，讓本館典藏之檔案能在妥善保存與廣泛利用之間獲得雙贏。